

原作者及出處 (Original):

Christensen, Eric; Castle, Kimberly B.; Hussey, Erin
Fall 2015 - Volume 27 - Issue 3 - p 276–283
doi: 10.1097/PEP.0000000000000165

題目 (Title):

主動頸椎動作的二維影像分析用於先天性肌肉斜頸的臨床可行性
(Clinical Feasibility of 2-Dimensional Video Analysis of Active Cervical Motion in
Congenital Muscular Torticollis)

翻譯者 (Translator):

陳麗秋 (Li-Chiou Chen, PT, PhD)
臺灣大學醫學院物理治療學系 助理教授 台北 台灣
(Assistant Professor, School and Graduate Institute of Physical Therapy, College of
Medicine, National Taiwan University, Taipei, Taiwan)

校閱者 (Reviewer):

黃靄雯 (Ai-Wen Hwang, PT, PhD)
長庚大學 早期療育研究所 副教授 桃園 台灣
(Associate Professor, Graduate Institute of Early Intervention, Chang Gung University,
Tao-Yuan, Taiwan)

目的 (Purpose):

本研究的目的是要比較二維影像分析與視覺估計對於測量先天性肌肉斜頸幼兒
的主動頸椎旋轉與側彎動作在臨床上的可行性。
(The purpose of this study was to evaluate the clinical feasibility of using a
2-dimensional (2D) video analysis (VA) system compared with visual estimation (VE)
for measurement of active cervical rotation and lateral flexion in infants with
congenital muscular torticollis.)

方法 (Methods):

十二位幼兒參與本研究，使用二維影像分析與視覺估計測量其主動頸椎旋轉與側
彎動作。
(Twelve infants participated in this study. Active cervical motion in rotation and
lateral flexion was measured by VE and 2D VA.)

結果 (Results):

二維影像分析與視覺估計在左側彎、右側彎、與右旋轉都有顯著差異。二維影像

分析的平均總花費時間為 23.96 分鐘。

(Significant differences between VE and VA were found for left lateral flexion, right lateral flexion, and right rotation. Average total time for VA was 23.96 minutes.)

結論 (Conclusions):

本研究建議二維影像分析可能可以改善主動頸椎動作的測量，進而使先天性肌肉斜頸幼兒的臨床評估更完善。然而，二維影像分析花費時間過長，非臨床上可行。未來研究將探討應用其他適用此測量方式的軟體。

(This study suggests that the use of VA may improve the measurement of active cervical motion to improve clinical assessment of infants with congenital muscular torticollis. However, VA time is excessive and, therefore, not clinically feasible. Further studies are indicated to explore other software for this application.)

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur²

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。